

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE (IT)
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE (GB)
INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN (FR)
INSTALLATIONSANWEISUNG UND WARTUNG (DE)
INSTRUCTIES VOOR INGEBRIJKNAME EN ONDERHOUD (NL)
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO(ES)
INSTALLATIONS - OCH UNDERHÅLLSANVISNING(SE)
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (GR)
NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ (CZ)
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO E A MANUTENÇÃO(PT)
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ БЛУЖИВАНИЮ(RU)
ASENNUS- JA HUOLTO-OHJEET(FI)
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI (PL)
UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE (RS)
INSTALLÁCIÓS ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV(HU)
ИНСТРУКЦІЯ ЗА МОНТАЖ И ПОДРЪЖКА(BG)
تعليمات التركيب والصيانة (AR)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (UA)

VERTY NOVA 200

VERTY NOVA 400



Elettropompe sommergibili
Pompes submersibles
Submersible pumps
Tauchpumpen
Dompel-pompen
Bombas sumergibles
Dränkbara pumpar
Υποβρυχίες ηλεκτρικές αντλίες

Ponorná elektrická čerpadla
Bombas submergíveis
Погружные насосы
Elektropompy zanurzeniowe
Potapajuće pumpe
Merülő elektromos szivattyúk
Потопяеми помпи
مضخات كهربائية غاطسة
Занурювальні насоси

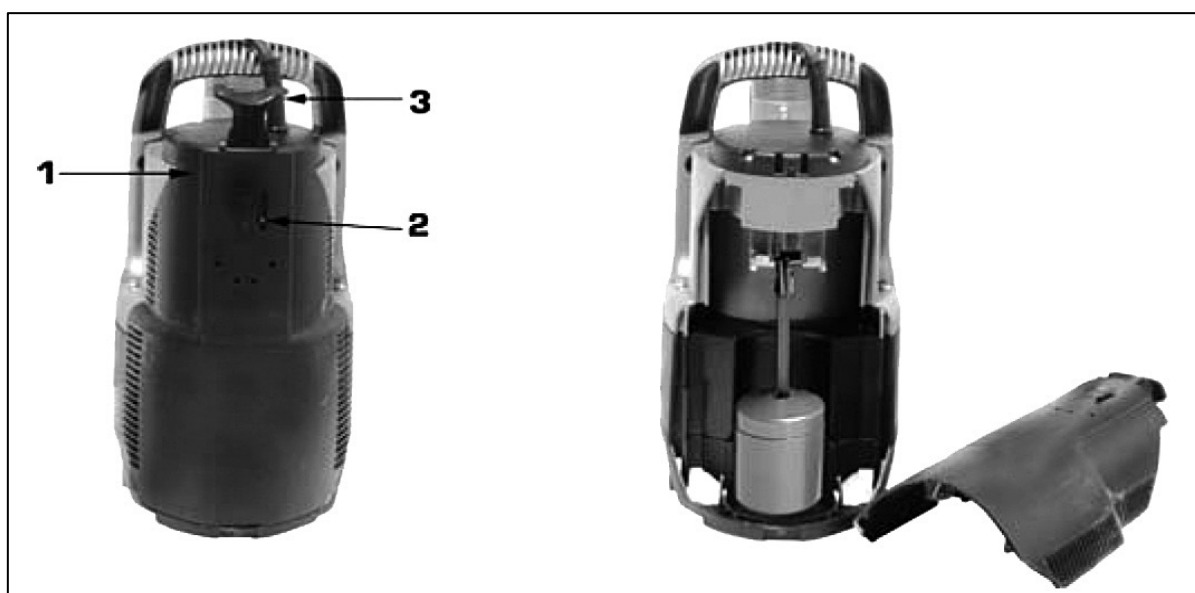


Figura A

Figura B

ITALIANO	pag.	1
ENGLISH	page	3
FRANÇAIS	page	5
DEUTSCH	Seite	7
NEDERLANDS	bladz	9
ESPAÑOL	pág	11
SVENSKA	sid	13
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	σελ	15
ČESKÝ	strana	17
PORTUGUÊS	pág.	19
РУССКИЙ	стр.	21
SUOMI	sivu	23
POLSKI	strona	25
SRPSKI	Str.	27
MAGYAR	Old.	29
БЪЛГАРСКИ	Стр.	31
33	باغ.	فارسی
УКРАЇНСЬКА	стор.	35

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY MEASURES	3
2. USE.....	3
3. STARTING THE PUMP.....	3
4. RECOMMENDATIONS	3
5. TROUBLESHOOTING	4

1. SAFETY MEASURES



Before starting the pump, read this instruction booklet carefully.



All contact with water should be avoided while the pump is connected to the electric power supply.



Protect the plug from humidity. The plug must be accessible when the pump is running.



Before taking any action on the pump, always remove the plug from the power socket.



Connect pumps that are delivered without cable and/or plugs to an external mains switch with a minimum contact gap of 3 mm in all poles.

2. USE

VERTY NOVA 200, VERTY NOVA 400: submersible pumps with integrated float switch specifically designed for uses in narrow pits with dimensions down to 20 cm x 20 cm. Suitable to pump clear water containing particles with maximum diameter up to 5 mm.

The temperature of the fluid being pumped must never exceed 35° C.



The pump must not be used to pump salt water, sewage (ACI models), flammable, corrosive or explosive liquids (e.g. petroleum oil, petrol, thinners), grease, oils or foodstuffs.



Before starting the pump, make sure that:

- there are no signs of damage to the pump or its power cord.
- the electric connection is made in a dry place, protected against any risk of flooding.
- the length of the power cord is no more than 10 meters. Any extension cords must comply with the requirements of the DIN VDE standard 0620.

3. STARTING THE PUMP

Insert the plug on the power cord in a suitable power socket.

VERTY NOVA 200 – VERTY NOVA 400

Automatic operation (A):

The integrated float switch starts and stops the pump automatically when the indicator (2) is positioned on “A” (Fig. A).

Manual operation (M):

To start the pump, lift the knob (3) positioning the indicator (2) on “M” (Fig. A). In these conditions the suction level of the pump will be down to 2-3 mm.

In order to check the correct working and clean the float switch open the cover (1) positioning the indicator on “O” (Fig. A-B).

4. RECOMMENDATIONS

To ensure the proper operation of the pump, it is important to comply with the following recommendations:

- **The pump must never be allowed to run dry.**
- Never leave the pump in operation when the delivery pipe is clogged.
- The pump must only be used when it is immersed in water. If the water runs out, the pump must be stopped immediately by removing the plug from the power supply.
- Pay careful attention when the pump is operated in manual mode.
- The pump must be placed in a stable position inside a collection pit or in the lowest part of the place where it is installed.
- The recommended dimensions for the pit are:
 - 20 cm x 20 cm for models VERTY NOVA 200-VERTY NOVA 400

ENGLISH

- It is absolutely essential to prevent any risk of the pump freezing. In the event of freezing temperatures, remove the pump from the liquid, empty it and keep it in a place where it cannot freeze.
- To avoid the obstruction of the suction side, periodically, it is advisable to make sure that no dirt (leaves, sand, etc.) has been accumulated in the collection pit.

Overload protection

The pump has a thermal overload safety device. In the event of any overheating of the motor, this device automatically switches off the pump. The cooling time is roughly 15 to 20 minutes, then the pump automatically comes on again. If the overload cutout is tripped, it is essential to identify and deal with the cause of the overheating. See Troubleshooting.

5. TROUBLESHOOTING



Before taking any troubleshooting action, disconnect the pump from the power supply (i.e. remove the plug from the socket).

Fault	Possible causes	Solutions
The motor does not start or makes no noise.	A) Make sure the motor is powered. B) The pump is not enabled by the float	B) - Make sure the float can move freely. - Increase the depth of the pit.
The pump delivers no water.	A) The suction grid or piping are clogged. B) The impeller is worn or stuck. C) The required head is too high for the characteristics of the pump. D) Water level under the suction minimum.	A) Remove the obstruction. B) Replace the impeller or remove the obstruction.
The pump does not stop.	A) The pump is not disabled by the float.	A) Make sure the float can move freely.
The flow rate is too low.	A) Make sure the suction grid is not partially clogged. B) Make sure the impeller or delivery pipe are not partially clogged or fouled.	A) Remove any obstructions. B) Remove any obstructions.
The pump stops running (possible intervention of the thermal overload switch).	- Make sure the fluid being pumped is not too dense, causing the motor to overheat. - Make sure the temperature of the water is not too high. - Make sure there is no solid body obstructing the impeller. - Power supply doesn't comply with the nameplate's data.	Disconnect the power cord, correct the reason for overheating; then wait until the pump is cooled, plug the cord and resume operation.